

Il-Ġurnal Uffiċjali

tal-Unjoni Ewropea

C 285



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 53

21 ta' Ottubru 2010

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 285/01 Lista ta' ġranet previsti skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2007/36/KE 1

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2010/C 285/02 Rata tal-kambju tal-euro 6

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2010/C 285/03 Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-impriżi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 7

Prezz:
3 EUR

(Ikompli fil-pagna ta' wara)

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

Awtorità ta' Sorveljanza EFTA

| | | |
|---------------|--|----|
| 2010/C 285/04 | Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija taħt l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li tiddikjara ċerti kategoriji ta' ghajjnuna bhala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat) | 12 |
| 2010/C 285/05 | Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija taħt l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' ghajjnuna bhala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat) | 13 |
| 2010/C 285/06 | Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar ghajjnuna mill-Istat mogħtija taħt l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' ghajjnuna bhala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat) | 14 |

V Avviżi

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-Uffiċċju Ewropew għas-Selezzjoni tal-Persunal (EPSO)

| | | |
|---------------|---|----|
| 2010/C 285/07 | Avviż għal-kompetizzjonijiet ġenerali | 15 |
|---------------|---|----|

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

| | | |
|---------------|--|----|
| 2010/C 285/08 | Komunika mill-Gvern Franciż rigward id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi (Avviż marbut ma' applikazzjoni għall-permess esklussiv għat-tiftix għal depożiti ta' idrokarburi likwidi jew fil-forma ta' gass, imsejjah "Permis de Rozay-en-Brie") ⁽¹⁾ | 16 |
|---------------|--|----|



⁽¹⁾ Test b'relevanza għaż-ŻEE

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Lista ta' granet previsti skont l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2007/36/KE*(2010/C 285/01)*

L-Artikolu 15 tad-Direttiva 2007/36/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2007 dwar l-eżerċizzju ta' ċerti drittijiet tal-azzjonisti ta' kumpaniji kkwotati (id-“Direttiva”) jirrikjedi li l-Istati Membri jikkomunikaw in-numru tal-granet speċifikati fl-ambitu tal-Artikoli 6(3) u 7(3) tad-Direttiva lill-Kummissjoni li sussegwentement se tippubblikah.

Id-Direttiva kellha tiġi trasposta sat-3 ta' Awwissu 2009. Il-lista ppublikata fl-Anness għal din il-komunikazzjoni tinkludi l-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri sas-16 ta' Settembru 2010.

L-Artikolu 6(3) tad-Direttiva jgħid li kull Stat Membru għandu jstabbilixxi data ta' skadenza waħda, b'referenza għal numru speċifiku ta' granet qabel il-laqgħa ġenerali jew is-sejha, sa meta l-azzjonisti jistgħu jeżerċitaw id-dritt li jpoġġu punti fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali (Ara l-Artikolu 6(1) punt (a)). Bl-istess mod, kull Stat Membru jista' jstabbilixxi data ta' skadenza għall-eżerċizzju tad-dritt li jiġu mressqa abbozzi ta' riżoluzzjonijiet għall-punti inklużi jew li għandhom jiġu inklużi fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali (Ara Artikolu 6(1) punt (b)).

Skont l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva, kull Stat Membru għandu jiżgura li tkun tapplika data ta' reġistrazzjoni waħda għall-kumpaniji kollha. Madankollu, Stat Membru jista' jstabbilixxi data ta' reġistrazzjoni waħda għal kumpaniji li jkunu harġu ishma anonimi u oħra għal dawk li jkunu harġu ishma registrati, sakemm data ta' reġistrazzjoni waħda tkun tapplika għal kull kumpanija li tkun harġet iż-żewġ tipi ta' ishma.

Il-lista ppublikata fl-Anness thejjiet mill-Kummissjoni abbażi tal-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri. Il-Kummissjoni hija responsabbli biss għar-riproduzzjoni preċiża tal-informazzjoni li tircievi.

ANNEX

L-Artikolu 6(3)

| | |
|--------------------|---|
| Il-Belġju | Ma ngħatat l-ebda informazzjoni |
| Il-Bulgarija | In-numru ta' granet għall-finijiet tal-Artikolu 6(3) ġie stipulat għal 15 –il ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Ir-Repubblika Ċeka | Sabiex jitpoġġew punti fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, it talba għandha tasal mhux aktar tard mill-ghoxrin ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali jew, jekk indikata, id data ta' registrazzjoni. Sabiex jiġu mressqa abbozzi ta' riżoluzzjonijiet dwar punti, jekk dawn huma diġà inklużi fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, id data ta' skadenza hija ta' hamest ijiem qabel il-laqgħa ġenerali. Jekk għandhom jiġu inklużi fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, id data ta' skadenza hija ta' sebat ijiem qabel il-pubblikazzjoni/avviż tas-sejha għal-laqgħa ġenerali. |
| Id-Danimarka | L-azzjonisti huma intitolati li jkollhom il-punti proposti minnhom fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali meta t-talba tagħhom tasal għand il-korp ċentrali ta' tmexxija, mill-inqas, sitt ġimgħat qabel id-data tal-laqgħa. Jekk it-talba tasal inqas minn sitt ġimgħat qabel id-data tal-laqgħa ġenerali, l-korp ċentrali ta' tmexxija għandu jiddeciedi jekk it-talba tagħtiż żmien biżżejjed sabiex jiġu inklużi l-punti fuq l-aġenda. |
| Il-Ġermanja | Sabiex jitpoġġew il-punti fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, it-talba għandha tasal 30 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. Mhemmx skadenza għall-eżerċizzju tad-dritt li jitressqu abbozzi ta' riżoluzzjonijiet skont l-Artikolu 6(1) punt (b). |
| L-Estonja | Il-bord ta' tmexxija jew l-azzjonisti li bl-ishma tagħhom jirrapprezentaw wiehed minn għaxra tal-kapital azzjonarju, jew l-azzjonisti li bl-ishma tagħhom jirrapprezentaw mill-inqas wiehed minn ghoxrin tal-kapital azzjonarju f'każ ta' kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata kkwotata fil-borża, jistgħu jitolbu l-inklużjoni ta' punti addizzjonali fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali annwali, jekk it-talba kkonċernata tkun giet ipprezentata mhux aktar tard minn 15 –il ġurnata qabel id-data tal-laqgħa ġenerali. L-azzjonisti li bl-ishma tagħhom jirrapprezentaw mill-inqas wiehed minn għaxra tal-kapital azzjonarju, jew l-azzjonisti li bl-ishma tagħhom jirrapprezentaw mill-inqas wiehed minn ghoxrin tal-kapital azzjonarju f'każ ta' kumpanija pubblika limitata kkwotata fil-borża, jistgħu jipprezentaw lill-kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata abbozz ta' riżoluzzjoni għal kull punt tal-aġenda. Dan id-dritt imsemmi fis-sentenza preċedenti jista' jiġi eżerċitat mhux aktar tard minn tlett ijiem qabel id-data tal-laqgħa ġenerali. |
| L-Irlanda | B'referenza għall-Artikolu 6(3), li jirreferi għal "data ta' skadenza waħda, b'referenza għal numru speċifiku ta' granet qabel il-laqgħa ġenerali" applikabbli għad-dritt tal-azzjonist li jpoġġi punti fuq l-aġenda tal-laqgħa, in-numru tal-granet ikkonċernati speċifikat mill-Irlanda huwa ta' 42 ġurnata qabel il-laqgħa relatata. |
| Il-Greċja | Ma ngħatat l-ebda informazzjoni |
| Spanja | In-numru speċifiku ta' granet stipulat mil-leġiżlazzjoni Spanjola fir-rigward tal-Artikolu 6(3) tad-Direttiva hija ta' hamest ijiem mill-pubblikazzjoni tas-sejha. |
| Franza | Sabiex jitpoġġew punti fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, it talba għandha tasal 25 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. Jekk il-kumpanija ppubblikat l-avviż tal-laqgħa ġenerali fil-"Bulletin des Annonces Légales Obligatoires" aktar minn 45 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali, it-talba għandha ssir matul l-20 ġurnata ta' wara din il-pubblikazzjoni. |
| L-Italja | Il-limitu taż-żmien jibda jiġi kkalkolat mill-ġurnata li fiha jiġi ppubblikat l-avviż tal-laqgħa ġenerali: It-talba għandha tiġi sottomessa matul l-għaxart ijiem li jibded jgħoddu mill-pubblikazzjoni tal-avviż, meta japplika l-limitu ta' żmien ordinarju għas-sejha (30 ġurnata qabel id-data tal-laqgħa), jew fi żmien hamest ijiem mill-pubblikazzjoni tal-avviż meta japplika l-limitu ta' żmien qasir (21 ġurnata qabel id-data tal-laqgħa). |
| Ċipru | Fir-rigward tal-Artikolu 6(3), l-iskadenza hija ta' 42 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. |

| | |
|--------------------|---|
| Il-Latvja | Il-liġi Latvjana li tittrasponi l-Artikolu 6(3) tad-Direttiva tistipula li l-azzjonisti għandhom sebat ijiem mid-data tal-konvokazzjoni ta' laqgħa ġenerali biex iressqu abbozzi ta' rizzoluzzjonijiet għal punti li għandhom ikunu inklużi fl-aġenda ta' dik il-laqgħa. |
| Il-Litwanja | B'segwitu għall-Artikolu 6(3), il-Liġi dwar il-Kumpaniji tar-Repubblika tal-Litwanja tistabbilixxi li punti godda jistgħu jitpoġġew fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali ta' kumpanija jekk it-talba tasal mhux aktar tard minn 14 –il ġurnata qabel il-laqgħa. Abbozzi ta' rizzoluzzjonijiet tal-punti proposti jew, meta mhux obligatorju li jiġu adottati rizzoluzzjonijiet, nota ta' spjegazzjoni fuq kull punt propost għal fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, għandhom jiġu pprezentati flimkien mal-proposta kkonċernata. Il-Liġi dwar il-Kumpaniji tar-Repubblika tal-Litwanja tistabbilixxi wkoll li l-azzjonisti jistgħu, fi kwalunkwe perjodu sa jew waqt il-laqgħa ġenerali, jipproponu abbozzi godda ta' rizzoluzzjonijiet dwar il-punti inklużi fuq l-aġenda. |
| Il-Lussemburgu | Ma nġhatat l-ebda informazzjoni |
| L-Ungerija | Fir-rigward tad-data ta' skadenza mehtieġa skont l-Artikolu 6(3), l-azzjonisti jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom stabbiliti f'punti a) u b) tal-Artikolu 6(1) matul it-tmint ijiem wara l-pubblikazzjoni/avviz tas-sejha għal-laqgħa ġenerali. |
| Malta | Ir-regoli għall-elenku mahruġa fit-termini tal-Att dwar is-Swieq Finanzjarji jiddisponu li fil-każ ta' kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata reġistrati f'Malta u li l-ishma tagħhom ikunu ammessi għall-kummerċ fsuq regolat fl-UE, it-talba biex jitpoġġew punti fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali jew l-abbozz tar-rizzoluzzjoni għandhom jiġu sottomessi lill-emittenti f'forma elettronika jew kopja stampata mill-inqas 46 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali relatata. |
| Il-Pajjiżi l-Baxxi | Sabiex jitpoġġew punti u abbozzi ta' rizzoluzzjonijiet fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, il-kumpanija għandha tircievi talba bil-miktub 60 ġurnata qabel il-ġurnata tal-laqgħa. |
| L-Awstrija | Il-ġurnata speċifikata fl-ambitu tal-Artikolu 6(1) punt (a) hija l-21 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali annwali. Il-ġurnata speċifikata fl-ambitu tal-Artikolu 6(1) punt (b) hija s-seba' ġurnata ta' xogħol qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Il-Polonja | L-azzjonisti għandhom jissottomettu punti għall-inklużjoni fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali tliet ġimgħat qabel id-data stabbilita tal-Laqqgħa Ġenerali. L-azzjonisti jistgħu jressqu abbozzi ta' rizzoluzzjonijiet inklużi fuq l-aġenda sal-hin skedat għall-bidu tal-laqgħa ġenerali. |
| Il-Portugall | Ma nġhatat l-ebda informazzjoni |
| Ir-Rumanija | Skont ir-regoli Rumeni, l-azzjonisti jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet ipprovdut għalihom fl-Artikolu 6(1) (a) u (b) matul il-15 –il ġurnata wara s-sejha. |
| Is-Slovenja | Sabiex jitpoġġew punti fuq l-aġenda tal-laqgħa ġenerali, għandha tintbagħat talba lill-kumpanija mhux aktar tard mis-seba' ġurnata wara l-pubblikazzjoni tas-sejha tal-laqgħa ġenerali. L-azzjonijisti jistgħu jipproponu rizzoluzzjonijiet bil-miktub għal kull punt fuq l-aġenda. Jekk matul is-sebat ijiem wara l-pubblikazzjoni tas-sejha għal-laqgħa ġenerali, l-azzjonisti jibagħtu lill-kumpanija proposta raġonevolment issostanzjata, billi jinnotifikaw li huma se jopponu l-proposta tal-korp ta' tmexxija jew superviżjoni u li huma se jissottomettu l-kontroproposta tagħhom għall-vot tal-azzjonisti l-ohra, il-proposti tal-azzjonisti għandhom jiġu ppubblikati u nnotifikati bl-istess mod tas-sejha għal-laqgħa ġenerali. Il-proposti tal-azzjonisti li ma ntbagħtux lill-kumpanija sa din id-data ta' skadenza u ġew sottomessi mhux aktar tard mil-laqgħa ġenerali nfisha, għandhom jiġu diskussi waqt il-laqgħa ġenerali. |
| Is-Slovakkja | In-numru ta' granet għall-finijiet tal-Artikolu 6(3) ġie stipulat għal 20 ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. Fil-prattika, l-azzjonisti jistgħu jeżerċitaw ukoll id-drittijiet tagħhom b'segwitu għall-Artikolu 6 paragrafu 1(a) u (b) wara l-20 ġurnata iżda jiddependi mill-bord ta' tmexxija jekk proposti tard ta' dan it-tip jistgħux jiġu mibgħuta/ppubblikati fil-hin (mill-inqas għaxart ijiem qabel il-laqgħa ġenerali). Teknikament, huwa possibbli li jiġu eżerċitati wkoll id-drittijiet imsemmija hawn fuq waqt il-laqgħa ġenerali iżda proposti ta' dan it-tip għandhom jiġu approvati b'mod unanimu wara li jintlaħaq kworum bejn l-azzjonisti preżenti. |

| | |
|---------------|---|
| Il-Finlandja | Sabiex azzjonist ipoġġi punt speċifiku fuq l-aġenda ta' laqgħa ġenerali, b'segwitu għall-Artikolu 6(1)(a) tad-Direttiva, id-data ta' skadenza għal din it-talba hija ta' erba' ġimgħat qabel jasal l-avviż tal-laqgħa ġenerali. Fl-Att Finlandiż dwar ir-Responsabbiltà Limitata, m'hemmx data speċifika biex jiġi eżerċitat id-dritt tal-azzjonist imsemmi fl-Artikolu 6(1)(b) tad-Direttiva, iżda azzjonist jista' jeżerċita dan id-dritt fi kwalunkwe hin, anke waqt il-laqgħa ġenerali. |
| L-Isvezja | Azzjonist li jixtieq ikollu punt indirizzat waqt il-laqgħa ġenerali għandu jissottometti talba lill-bord tad-diretturi mhux aktar tard minn ġimgħa qabel l-ewwel data li fiha jista' jinhareġ avviż bis-sejha għal-laqgħa ġenerali, jew inkella fi żmien biżżejjed biex ikun jista' jiġi inkluż fl-avviż tal-laqgħa. |
| Ir-Renju Unit | Talba għandha tasal għand il-kumpanija mhux aktar tard – (a) minn sitt ġimgħat qabel il-laqgħa ġenerali, jew (b) f'każ li din tintbagħat wara, mill-hin li jinhareġ l-avviż għal-laqgħa ġenerali. |

L-Artikolu 7(3)

| | |
|--------------------|--|
| Il-Belġju | Ma ngħatat l-ebda informazzjoni |
| Il-Bulgarija | Il-Bulgarija tidisponi li d-dritt biex tipparteċipa f'laqgħa ġenerali u tivvota jista' jiġi eżerċitat biss mill-azzjonisti li jkunu rreġistrati bhala azzjonisti 14 –il gurnata qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Ir-Repubblika Ċeka | Id-data ta' rreġistrazzjoni hija dejjem is-seba' gurnata qabel il-laqgħa ġenerali (għall-kumpaniji elenkati biss). |
| Id-Danimarka | F'kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata li l-ishma tagħhom ikunu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat, id-dritt tal-azzjonisti li jattendu laqgħa ġenerali u jivvutaw fuq l-ishma tagħhom għandu jiġi determinat abbażi tal-ishma li jkollhom l-azzjonisti fid-data ta' rreġistrazzjoni. Id-data ta' rreġistrazzjoni hija ġimgħa qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Il-Ġermanja | Id-data ta' rreġistrazzjoni skont l-Artikolu 7(3) hija l-bidu tal-21 gurnata qabel il-laqgħa ġenerali. Din id-dispożizzjoni tapplika biss għall-kumpaniji li ħarġu ishma anonimi. |
| L-Estonja | Il-kategorija ta' azzjonisti intitolati li jipparteċipaw fil-laqgħa ġenerali ta' kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata kkwotata fil-borża għandha tkun determinata sebat ijiem qabel id-data tal-laqgħa ġenerali. |
| L-Irlanda | Fir-rigward tal-Artikolu 7(3), li jirreferi għad-"data ta' rreġistrazzjoni" li biha jiġi ddefinit id-dritt tal-azzjonisti li jipparteċipaw u jivvutaw fil-laqgħa ġenerali, in-numru ta' granet speċifikat mill-Irlanda huwa tnejn. |
| Il-Greċja | Ma ngħatat l-ebda informazzjoni |
| Spanja | In-numru speċifiku ta' granet stipulat mil-leġislazzjoni Spanjola fir-rigward tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva huwa hamest ijiem qabel il-Laqgħa Ġenerali. |
| Franza | Id-data ta' rreġistrazzjoni hija t-tielet gurnata ta' xogħol (nofsillej) qabel il-laqgħa ġenerali. |
| L-Italja | Id-data ta' rreġistrazzjoni hija tmien is-seba' gurnata ta' xogħol qabel id-data tal-laqgħa ġenerali. |
| Ċipru | Fir-rigward tal-Artikolu 7(3), id-data ta' rreġistrazzjoni hija ta' żewġ granet ta' xogħol. |
| Il-Latvja | Il-liġi Latvjana li tittrasponi l-Artikolu 7(3) tad-Direttiva tistipula li d-data tar-rreġistrazzjoni hija d-data li tiġi sitt ijiem tax-xogħol qabel il-laqgħa tal-azzjonisti. Dakinhar tar-rreġistrazzjoni fil-hin tal-gheluq, l-azzjonisti tal-kumpanija pubblika b'responsabbiltà limitata jiġu rreġistrati, flimkien mal-ghadd ta' ishma li huma d-detenturi tagħhom għall-partecipazzjoni fil-laqgħa ġenerali. |
| Il-Litwanja | Għall-kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata kollha, id-data ta' rreġistrazzjoni hija l-hames gurnata ta' xogħol qabel il-laqgħa ġenerali jew il-hames gurnata ta' xogħol qabel sejha mill-ġdid għal laqgħa tal-azzjonisti. |
| Il-Lussemburgu | Ma ngħatat l-ebda informazzjoni. |

| | |
|--------------------|--|
| L-Ungerija | Fir-rigward tad-data ta' skadenza meħtieġa skont l-Artikolu 7(3), id-data ta' reġistrazzjoni għall-kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata kollha għandha tkun matul is-seba' ġurnata ta' xogħol qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Malta | Ir-regoli għall-elenku jiddefinixxu d-data ta' reġistrazzjoni għal kumpaniji pubbliċi b'responsabbiltà limitata rreġistrati f'Malta u li l-ishma taqgħom huma ammessi għall-kummerċ f'suq regolat fl-UE, bhala l-ġurnata li taqa' immedjatament tletin ġurnata qabel id-data stabbilita għal-laqgħa ġenerali relatata. |
| Il-Pajjiżi l-Baxxi | Id-data ta' reġistrazzjoni hija t-28 ġurnata qabel il-ġurnata tal-laqgħa ġenerali. |
| L-Awstrija | Il-ġurnata speċifikata fl-ambitu tal-Artikolu 7(3) (id-data ta' reġistrazzjoni) hija tmiem l-ghaxar ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Il-Polonja | Id-data ta' reġistrazzjoni hija stipulata għal 16 -il-ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. Din id-data se tkun l-istess għal persuni intitolati jkollhom ishma anonimi kif ukoll għal persuni intitolati li jkollhom ishma rreġistrati. |
| Il-Portugall | Ma ngħatat l-ebda informazzjoni |
| Ir-Rumanija | Kull kumpanija għandha tistabbilixxi data ta' reġistrazzjoni waħda. Id-data ta' reġistrazzjoni skont l-Artikolu 7(3) għandha tkun qabel id-data permessa għas-sottomissjoni ta' prokuri, jiġifieri d-data ta' reġistrazzjoni għandha tkun mill-inqas jumejn qabel il-laqgħa ġenerali tal-azzjonisti. |
| Is-Slovenja | Il-partecipazzjoni u d-drittijiet tal-vot fil-laqgħa ġenerali jistgħu jkunu eżerċitati biss minn dawk l-azzjonisti li huma rreġistrati bhala azzjonisti fir-reġistru ċentrali ta' titoli mnizzla fil-kotba bhala garanziji fl-aħħar tar-raba' ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Is-Slovakkja | Id-data ta' reġistrazzjoni (Artikolu 7 paragrafu 3) għall-kumpaniji pubbliċi b'ishma kongunti se tkun it-tielet ġurnata qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Il-Finlandja | Fir-rigward tal-Artikolu 7(3) tad-Direttiva, id-data ta' reġistrazzjoni għal-laqgħa ġenerali hija ta' tmint ijiem qabel il-laqgħa ġenerali. |
| L-Isvezja | Id-data ta' reġistrazzjoni li tapplika għall-kumpaniji koperti mid-Direttiva hija stipulata għal hames ġurnata ta' xogħol qabel il-laqgħa ġenerali. |
| Ir-Renju Unit | Kumpanija nnegozjata pubblikament għandha tiddetermina d-dritt għall-vot flaqgħa ġenerali tal-kumpanija billi tirreferi għar-reġistru tal-membri f'hin speċifiku (determinat mill-kumpanija) li ma jkunx iktar minn 48 siegħa qabel il-hin stipulat għall-bidu tal-laqgħa. Fil-kalkolu ta' dan il-perjodu, jitqiesu biss il-ġranet ta' xogħol. |

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZIJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

L-20 ta' Ottubru 2010

(2010/C 285/02)

1 euro =

| Munita | Rata tal-kambju | Munita | Rata tal-kambju | | |
|--------|------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD | Dollaru Amerikan | 1,3861 | AUD | Dollaru Awstraljan | 1,4151 |
| JPY | Yen Ġappuniż | 112,59 | CAD | Dollaru Kanadiż | 1,4260 |
| DKK | Krona Daniża | 7,4581 | HKD | Dollaru ta' Hong Kong | 10,7604 |
| GBP | Lira Sterlina | 0,88200 | NZD | Dollaru tan-New Zealand | 1,8489 |
| SEK | Krona Żvediza | 9,3115 | SGD | Dollaru tas-Singapor | 1,8116 |
| CHF | Frank Żvizzeru | 1,3355 | KRW | Won tal-Korea t'Isfel | 1 566,02 |
| ISK | Krona İzlandiża | | ZAR | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 9,6280 |
| NOK | Krona Norveġiża | 8,1585 | CNY | Yuan ren-min-bi Ċiniż | 9,2202 |
| BGN | Lev Bulgaru | 1,9558 | HRK | Kuna Kroata | 7,3320 |
| CZK | Krona Ċeka | 24,503 | IDR | Rupiah Indoneżjan | 12 389,96 |
| EEK | Krona Estona | 15,6466 | MYR | Ringgit Malajżjan | 4,3267 |
| HUF | Forint Ungeriz | 275,58 | PHP | Peso Filippin | 60,149 |
| LTL | Litas Litwan | 3,4528 | RUB | Rouble Russu | 42,6950 |
| LVL | Lats Latvjan | 0,7095 | THB | Baht Tajlandiż | 41,486 |
| PLN | Zloty Pollakk | 3,9593 | BRL | Real Braziljan | 2,3200 |
| RON | Leu Rumun | 4,3068 | MXN | Peso Messikan | 17,2757 |
| TRY | Lira Turka | 1,9811 | INR | Rupi Indjan | 61,5010 |

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Informazzjoni fil-qosor ikkomunikata mill-Istati Membri dwar għajnuniet mill-Istat mogħtija skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE għall-għajnuniet mill-Istat lill-imprizi żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001

(2010/C 285/03)

Għajnunata Nru: XA 89/10**Stati Membri:** Il-Belġju**Reġjun:** Vlaanderen

Titolu tal-iskema ta' għajnunata jew isem l-impriza li tircievi l-għajnunata individwali: Vlaamse Confederatie van het Paard vzw

Bażi legali:

Decreet van 18 december 2009 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2010;

Koninklijk besluit van 10 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen;

Ministerieel besluit van 23 december 1992 betreffende de verbetering van paardachtigen;

Ministerieel besluit houdende de toekenning van een facultatieve subsidie aan de Vlaamse Confederatie van het Paard vzw voor het werkingsjaar 2010.

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-għajnunata individwali mogħtija lill-impriza: EUR 0,078 miljun

Intensità massima tal-għajnunata: Sa 100 % tal-kostijiet amministrattivi biex jiġu stabbiliti u miżmuma l-kotba tal-merħliet.

Data tal-implimentazzjoni:

L-għajnunata tista' tingħata mill-1 ta' Ġunju u mhux qabel 15-il gurnata mit-tressiq tal-applikazzjoni.

L-għajnunata tista' tingħata permezz ta' digriet ta' implimentazzjoni. Dawn id-digriet iji għad irid jiġi mfassal. Dan l-abbozz se jinkludi klawnsola ta' "sospensjoni".

Tul ta' żmien tal-għajnunata individwali: Il-perjodu tal-għotja se jidm sal-31 ta' Diċembru 2010.

Għan tal-għajnunata:

L-entità approvata – Vlaamse Confederatie van het Paard vzw (VCP) – tispicifika li s-sussidju għandu jintuża biex jiġu koperti l-kostijiet amministrattivi involuti biex jiġu stabbiliti u miżmuma l-kotba tal-merħliet taż-żwiemel u l-hmir.

Din l-iskema tal-għajnunata taqa' fl-ambitu tal-Artikolu 16 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 u qegħdin jiġu ssodisfati l-kriterji msemmijin fih.

Artikolu 16(1)(a): għajnunata b'rata li titla sa 100 % sabiex jiġu koperti l-kostijiet amministrattivi biex jiġu stabbiliti u miżmuma l-kotba tal-merħliet.

Settur jew setturi benefiċjarji: Is-settur tal-bhejjem

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnunata:

Departement Landbouw en Visserij
Duurzame Landbouwontwikkeling
Ellips, 6e verdieping
Boulevard Roi Albert II/Koning Albert II laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz tal-Internet:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Informazzjoni oħra: —

Jules VAN LIEFFERINGE
Secretaris-generaal

Għajnunata Nru: XA 108/10**Stati Membri:** Franza**Reġjun:** Provence Alpes Côte d'Azur

Titolu tal-iskema ta' għajnunata jew isem l-impriza li tircievi l-għajnunata individwali: Aide au nettoyage des serres verre détruites par la neige du 8 janvier 2010 en Provence Alpes Côte d'Azur

Bażi legali: Articles L 1511-2, L 3231-2 et 3232-1 du Code Général des Collectivités Territoriales; arrêtés du ministre de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche de reconnaissance du caractère de calamité naturelle du 7 mai 2010; délibération du Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur.

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-ghajjnuna individwali moghtija lill-impriza: L-ammont globali massimu ta' EUR 150 000.

Intensità massima tal-ghajjnuna: minn 20 % sa massimu ta' 40 %, fil-limitu tal-finanzjamenti pubbliċi awtorizzati.

Data tal-implimentazzjoni: Fl-2010, mid-data tal-pubblikazzjoni tan-numru ta' registrazzjoni tat-talba għal eżenzjoni fuq is-sitt tal-internet tad-Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni.

Tul ta' żmien tal-ghajjnuna individwali: Sal-31 ta' Diċembru 2011.

Għan tal-ghajjnuna:

Il-miżura tikkonforma mal-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 dwar l-ghajjnuna għall-ħsarat imġarrbin minhabba kundizzjonijiet ħżiena tat-temp.

Fit-8 ta' Jannar 2010, in-nahat ta' fuq ta' Bouches-du-Rhône u n-Nofsinhar ta' Vaucluse intlaqtu minn borra li nizlet b'intensità kbira. Minhabba dan, għadd ta' bdiewa ntaqtu b'mod ħażin hafna, l-aktar il-prodotti tagħhom li jikbru fis-serer tal-ħġieġ.

Wara inkjesta mis-servizzi tal-Istat fiż-żoni milquta, giet imnedija il-proċedura "diżastri agrikoli".

Il-proċedura dwar id-diżastri agrikoli tikkonċerna l-ħsarat kbar hafna li ma jistgħux ikunu assigurati u li ġew minhabba varjazzjonijiet abnormali fl-intensità ta' fenomenu naturali. L-għarfien tan-natura tad-diżastru agrikolu jippermetti, skont ċerta kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà individwali, kumpens għal ċerta ħsarat agrikoli li ma jistgħux ikunu assigurati mill-Fonds National de Garantie contre les Calamités Agricoles (Fondi Nazzjonali ta' Garanzija kontra d-Diżastri Agrikoli).

Din il-proċedura ma tipprovdix għat-tindif tal-art mill-biċċiet tal-ħġieġ imkisser. Madankollu dan it-tindif huwa ferm importanti sabiex terġa' tibda l-attività agrikola f'dawn l-artijiet ikkonċernati.

Għalhekk, dan ir-Regjun għandu l-intenzjoni li jintroduċi sistema ta' ghajjnuna għall-bdiewa li għandhom l-għelejjel fis-serer tal-ħġieġ sabiex huma jkunu jistgħu jnaddfu aktar malajr l-ucuh bl-għan li jerggħu jkunu kkultivati. L-implimentazzjoni ta' din is-sistema hija kkoordinata permezz tal-pubblikazzjoni tad-digriet interministerjali li jagħraf in-natura tad-diżastru agrikolu għall-ħsarat ikkonċernati.

Din is-sistema tikkonsisti f'ghajjnuna diretta lill-produttur sabiex parti mill-ispejjeż marbuta mat-tindif tal-ħġieġ imfarrak tas-serer tkun koperta. Il-bdiewa huma hielsa li jagħzlu huma stess il-fornitur estern. Ix-xoghlijiet magħmula mill-bdiewa stess mhumiex se jkunu kkunsidrati.

Jistgħu jibbenefikaw biss mill-ghajjnuniet dawk il-bdiewa li minhabba l-kundizzjonijiet tat-temp li kien hemm bejn it-8 u l-10 ta' Jannar 2010, ġarrbu mill-inqas 30 % ħsara meta mqabbel mal-produzzjoni medja annwali tagħhom tat-tliet snin preċedenti, jew il-medja ta' tliet snin, fuq il-ħames snin preċedenti. Dan it-telf irregiſtrat fuq livell individwali, jiġi kkonvertit għar-referenza stabbilita fuq livell dipartimentali li jikkorrispondi mar-redditu fuq medja ta' tliet snin ibbażati fuq il-ħames snin ta' qabel u li jeskludi l-aktar valur għoli u dak l-aktar baxx.

Il-verifika tal-konformità ma' din il-kundizzjoni ssir qabel tingħata l-ghajjnuna. Din hija riservata għall-fenomenu meterjoloġiċi li jistgħu jkunu "diżastri naturali" skont l-Artikolu 2(8) tar-Regolament (KE) dwar l-eżenzjoni agrikola. Biex jagħmel dan, qabel ma tingħata l-ghajjnuna, ir-Regjun se jivverifika b'mod partikolari li l-bidwi jkun ingħata l-ghajjnuna mill-Fondi Nazzjonali ta' Garanzija kontra d-Diżastri Agrikoli (FNGCA) skont id-digriet tal-ministru għall-ikel, l-agricoltura u s-sajd li jirrikonoxxi n-natura tad-diżastru naturali tas-7 ta' Mejju 2010 imsemmi aktar 'il fuq. Il-fatt li l-bidwi jkun irċieva ghajjnuna minhabba diżastri naturali juri li l-kundizzjonijiet deskritti japplikaw ukoll għalih.

L-ghajjnuna (kumpens) tal-FNGCA tista' tingħata biss, fil-limitu tal-baġit disponibbli, jekk it-telf ta' kull produzzjoni kkkalkulat fuq rżieżet individwali jkun aktar minn 30 % jew 42 % jekk il-produzzjoni tibbenifika minn ghajjnuna akkoppjata tal-PAK.

Il-kalkolu tal-ghajjnuniet proposti jsir abbażi tal-ammont totali tat-telf ammissibbli, bit-tnaqqis tal-kosti mhux appoggjati minhabba fenomeni klimatiċi rikonoxxuti bhala diżastru naturali.

Is-somma totali tal-ghajjnuna pubblika moghtija m'għandhiex taqbeż it-80 % tal-ispejjeż eliġibbli, ammont li jitnaqqas bin-nofs jekk il-bidwi ma jkollux assigurazzjoni, jekk ir-rata ta' interventzjoni tar-Regjun giet iffissata għal nofs ir-rata massima awtorizzata, jiġifieri għal 40 %. Din ir-rata se tkun imnaqqsa għal 20 % jekk il-bidwi ma jkollux assigurazzjoni li tkopri mill-inqas 50 % tal-produzzjoni medja annwali jew tad-dhul marbut mal-produzzjoni u r-riskji klimatiċi tas-silġ jew il-ġlata.

Is-sistema se tkun indirizzata l-aktar lejn il-bdiewa (individwi jew bhala kumpanija) li l-azjenda tagħhom tissodisfa l-kriterji tal-SMEs skont ir-regoli tal-UE, u li ż-żoni tagħhom li għandhom jtnaddfu qieghdin fil-limitu tad-digriet interministerjali ta' rikonoxximent tad-diżastri agrikoli, digriet li jiddefinixxi l-perimetri u l-produzzjonijiet agrikoli kkonċernati. Biex jibbenifika mill-ghajjnuna tar-Regjun, il-bidwi għandu jimpenja ruhu li jerga' jikkultiva ż-żoni mnaddfa.

In-nefqa eliġibbli tinkludi l-kost tas-servizz estern ta' tindif tal-frac mis-serer tal-ħġieġ imkissera jew li saritlhom ħsara. Il-kost eliġibbli se jkun limitat għal massimu ta' EUR 10, taxxa eskluża, għal kull m². F'kull każ, l-ispejjeż eliġibbli se jonqsu minn kull somma moghtija skont l-assigurazzjoni li tkopri l-istess servizzi. Is-somma totali tal-ghajjnuna moghtija mir-Regjun se tilhaq limitu ta' EUR 20 000 għal kull azjenda (rata ta' ghajjnuna tar-Regjun ta' 40 %), total li jlahhaq EUR 10 000 għall-azjendi mhux assigurati (rata ta' ghajjnuna tar-Regjun ta' 20 %).

Qabel ma tinghata l-ghajjnuna, ir-Reġjun jista' jaghmel xi spezzjonijiet fuq il-post sabiex jikkontrolla t-twertiq tat-tindif u tal-kultivazzjoni mill-ġdid taż-żoni mnaddfa.

Ir-Reġjun se jiżgura li ssir verifika tal-limitu massimu tal-ghajjnuna pubblika għall-azjendi ta' Bouches-du-Rhône li minbarra dan jirċievu l-ghajjnuna mill-Kunsill ġenerali, sabiex il-limitu massimu ta' ghajjnuna stabbilit fl-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006 ma jinqabizx.

Settur jew setturi benefiċjarji: L-azjendi agrikoli li għandhom il-produzzjonijiet fis-serer tal-ħġieġ u li qiegħdin, fir-reġjun Provence-Alpes-Côte d'Azur, u fil-municipalitajiet imsemmija fid-digriet li jirrikonossu n-natura tad-diżastru agrikolu tas-7 ta' Mejju 2010 (imsemmija aktar 'il fuq) u l-SMEs.

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Monsieur le Président du Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur
Direction de l'Environnement et du Développement Durable
Service Agriculture et Développement rural
27 Place Jules Guesde
13481 Marseille Cedex 20
FRANCE

Indirizz tal-Internet:

http://www.regionpaca.fr/index.php?calamite_agricole

Informazzjoni oħra: —

Għajjnuna Nru: XA 112/10

Stati Membri: Spanja

Reġjun: Cataluña

Titolu tal-iskema ta' ghajjnuna jew isem l-impriza li tirċievi l-ghajjnuna individwali: Ayudas al programa de genotipado ovino

Baži legali: Proyecto de Orden AAR/.../2010, de ..., por la que se aprueban las bases reguladoras de las ayudas para el desarrollo del Programa nacional de genotipado ovino, y se convocan las correspondientes al año 2010

Nefqa annwali ppjanata taħt l-iskema jew ammont totali tal-ghajjnuna individwali mogħtija lill-impriza: L-ammont massimu previst għall-perjodu ta' tliet snin 2010-2012 huwa ta' EUR 250 000.

Intensità massima tal-ghajjnuna:

L-ammont gross tal-intensità tal-ghajjnuna m'għandux jaqbeż:

- il-50 % tal-ispejjeż tal-applikazzjoni tal-programm tal-ghażla ġenetika.
- il-50 % tal-prezz tas-suq tal-annimal fid-data tal-qatla jew tal-kastrazzjoni.

Data tal-implimentazzjoni: L-iskema tidhol fis-seħh fil-jum tad-data tal-pubblikazzjoni tan-numru tar-reġistrazzjoni tat-talba għall-eżenzjoni provduta fir-Regolament (KE) Nru 1857/2006 fuq is-sit tal-internet tad-Direttorat Ġenerali tal-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni Ewropea.

Tul ta' żmien tal-ghajjnuna individwali: 2010-2012

Għan tal-ghajjnuna:

L-iżvilupp ta' programm nazzjonali tal-ghażla ġenetika sabiex tinbena reżistenza kontra l-marda li tolqot is-sistema ċentrali nervuż (scrapie) tal-mogħoż u tan-nagħaġ, permezz ta' dawn li ġejjin:

(a) l-applikazzjoni ta' programmi ta' għażla ġenetika.

(b) l-eliminazzjoni tar-riproduzzjoni, permezz tal-qtil jew kastrazzjoni ta' annimali ovin maskili li huma ta' età ikbar minn sitt xhur, irreġestrati fil-ktieb tar-razza, b'xi allel VRQ fil-ġenotip tiegħu.

L-iskema tikkonforma mad-dispożizzjonijiet tal-Artikoli 10(1) u 16 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006 tal-15 ta' Diċembru 2006 dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat għal ghajjnuna mill-Istat għal intrapriži żgħar u ta' daqs medju attivi fil-produzzjoni ta' prodotti agrikoli u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 70/2001 (ĠU L 358, 16.12.2006).

L-ghajjnuna ma tkunx tinvolvi hlasijiet diretti lill-produtturi primarji.

Settur jew setturi benefiċjarji:

Skont l-attività li hija eliġibbli:

Organizzazzjonijiet ta' dawk li jrabbu l-bhejjem u li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fir-regolamenti.

Kodiċi NACE 01.45 Azjenda tat-trobbija tal-mogħoż u tan-nagħaġ

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Generalitat de Catalunya
Departament d'Agricultura, Alimentació i Acció Rural
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
08007 Barcelona
ESPAÑA

Indirizz tal-Internet:

http://www20.gencat.cat/docs/DAR/DE_Departament/DE03_Normativa/DE03_04_Ajuts_estat/2010/Documents/Fitxers_estatics/genotipatge.pdf

Informazzjoni oħra:

Direcció General d'Agricultura i Ramaderia
Gran Via de les Corts Catalanes, 612-614
08007 Barcelona
ESPAÑA

Għajnuna Nru: XA 125/10

Stati Membri: Spanja

Reġjun: Castilla- La Mancha

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriza li tircievi l-għajnuna individwali: Ayudas para la recuperación del viñedo afectado por las precipitaciones en forma de pedrisco acaecidas en 2009

Bażi legali: Orden de 23.2.2010, de la Consejería de Agricultura y Desarrollo Rural, por la que se establecen las bases reguladoras y la convocatoria de ayudas para la recuperación del viñedo afectado por las precipitaciones en forma de pedrisco acaecidas en 2009. Corrección de errores de 28.6.2010 de la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente, a la Orden de 23.2.2010, de la Consejería de Agricultura y Desarrollo Rural

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriza: EUR 300 000 f'pagament wiehed.

Intensità massima tal-għajnuna: 31 % tal-hsarat.

Data tal-implimentazzjoni: Mid-data li fiha jiġi ppublikat in-numru ta' registrazzjoni tat-talba għall-eżenzjoni fuq is-sit tal-internet tad-Direttorat Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali tal-Kummissjoni.

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: Sal-31 ta' Diċembru 2010.

Għan tal-għajnuna: L-għan tal-għajnuna huwa li tagħmel tajjeb għat-tnaqqis fid-dhul mill-bejgħ tal-prodott minhabba l-fenomeni negattivi tal-klima, kif ukoll li tikkontribwixxi għall-ispejjeż imġarrba mill-bidwi b'konsegwenza ta' dan (spejjeż taż-żbir sabiex il-partijiet affettwati tad-dielja jergħu jikkbru mill-ġdid, tat-trattamenti tat-timrik u kriptogamiċi), skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006.

Settur jew setturi benefiċjarji: produzzjoni veġetali: vinji.

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-għajnuna:

Consejería de Agricultura y Medio Ambiente
C/ Pintor Matías Moreno, 4
45004 Toledo
ESPAÑA

Indirizz tal-Internet:

http://docm.jccm.es/portaldocm/descargarArchivo.do?ruta=2010/02/26/pdf/2010_3316.pdf&tipo=rutaDocm

http://docm.jccm.es/portaldocm/descargarArchivo.do?ruta=2010/07/06/pdf/2010_11017.pdf&tipo=rutaDocm

Informazzjoni oħra: —

Għajnuna Nru: XA 126/10

Stati Membri: Ċipru

Reġjun: Kipros

Titolu tal-iskema ta' għajnuna jew isem l-impriza li tircievi l-għajnuna individwali: Σχέδιο ειδικού προγράμματος ελέγχου της Λοιμώδους Αγαλαξίας

Bażi legali:

- (1) Νόμος που προνοεί για την Υγεία των Ζώων [N. 109(Ι)2001].
- (2) Απόφαση του Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων για το Μέτρο: Ε.Ε.Κ.Ε. 25.06.002.319 (788.2.1.23.1.1.12).
- (3) Καθορισμός Γνωστοποιητέων Νόσων σύμφωνα με το άρθρο 8 του περί Υγείας των Ζώων Νόμου (Νόμος Αρ. 109 του 2001) που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας με Ανακοίνωση του Διευθυντή των Κτηνιατρικών Υπηρεσιών (Επίσημη Εφημερίδα της 23ης Απριλίου 2010 με Αρ. 1332, σελ. 1655) όπου περιλαμβάνεται η λοιμώδης αγαλαξία. Σύμφωνα με το άρθρο 4 (1) του Ν. 109(Ι)/2001, η Αρμόδια Αρχή έχει εξουσία και αρμοδιότητα να εκπονεί και εφαρμόζει ειδικά προγράμματα και να καταρτίζει ειδικά σχέδια αντιμετώπισης ζωικών ασθενειών. Οι ενισχύσεις εντάσσονται στο πλαίσιο προγράμματος που έχει εκδοθεί δυνάμει του άρθρου αυτού.

Nefqa annwali ppjanata taht l-iskema jew ammont totali tal-għajnuna individwali mogħtija lill-impriza: In-nefqa ppjanata għall-2010 tammonta għal EUR 23 627,5. Huwa smat li għall-2011 se jkun meħtieġ l-istess ammont.

Intensità massima tal-għajnuna: 100,00 %

Data tal-implimentazzjoni: Il-programm se jiġi implimentat biss wara li jkun ġie ppublikat mill-Kummissjoni Ewropea skont ir-Regolament (KE) Nru 1857/2006.

Tul ta' żmien tal-għajnuna individwali: Sal-31 ta' Diċembru 2011.

Għan tal-għajnuna: Il-kontroll tal-agalattja ovina/kaprina kontagjuża, billi jiġu identifikati uffiċjalment l-azjendi li mhumiex ikkontaminati bil-marda. L-iskema tikkonċerna t-tehid b'xejn ta' testijiet li jaqgħu taht l-għajnuna awtorizzata skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006.

Settur jew setturi benefiċjarji:

Il-benefiċjarji tal-ghajjnuna taht din l-iskema huma r-rahħala li jrabbu n-nagħaġ u l-mogħoż fiż-żoni kkontrollati mir-Repubblika ta' Ċipru.

L-ghajjnuna li tingħata taht il-programm ta' kontroll volontarju tal-agalattja ovina/kaprina kontagjuża hija mmirata għal dawk ir-rahħala li volontarjament iressqu talba biex jiddaħhlu fl-iskema, billu jiġi stabbilit uffiċjalment li l-azjendi tagħhom mhumiex ikkontaminati bl-agalattja ovina/kaprina.

Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna:

Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Ktiniatrikes Ipiresies)
Υπουργείο Γεωργίας, Φυσιικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ipouryio Yeoryias, Fisikon Poron ke Perivallontos)
Αθαλάσσιος (Athalassas)
1417 Λευκωσία/Nicosia
ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS

Indirizz tal-Internet:

[http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/All/12298EAF3C68A3F42257754003D9AF5/\\$file/εεκε%20κειμενο%20μετρου%202010%20λοιμώδης%20αγαλαξία%2026072010%201.pdf](http://www.moa.gov.cy/moa/vs/vs.nsf/All/12298EAF3C68A3F42257754003D9AF5/$file/εεκε%20κειμενο%20μετρου%202010%20λοιμώδης%20αγαλαξία%2026072010%201.pdf)

[http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/61C9E6540752A1EAC225775400379B88/\\$file/ΑΠΟΦΑΣΗ%20319.pdf](http://www.publicaid.gov.cy/publicaid/publicaid.nsf/All/61C9E6540752A1EAC225775400379B88/$file/ΑΠΟΦΑΣΗ%20319.pdf)

Informazzjoni oħra:

- (1) Il-mard hu elenkat fil-lista tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Animali (OIE). Il-benefiċjarji tal-ghajjnuna taht l-iskema huma r-rahħala li jrabbu n-nagħaġ u l-mogħoż fiż-żoni kkontrollati mir-Repubblika ta' Ċipru li volontarjament jissieħbu fl-iskema billi jressqu dikjarazzjoni vinkolanti u magħmula kif xieraq, kif stipulat fl-iskema.
- (2) L-iskema tapplika għal intrapriži żgħar u daqs medju kif imfisser fir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2003/361/KE tas-6 ta' Mejju 2003 fir-rigward tad-definizzjoni tal-mikrointrapriži u intrapriži żgħar u ta' daqs medju. [traduzzjoni mhux uffiċjali] L-intrapriži kbar huma esklużi mill-ambitu tal-iskema. L-ghajjnuna mill-istat għal kontra l-

mard tal-animali tista' tingħata lil impriži kbar jekk din tkun innotifikata bil-quddiem għall-approvazzjoni tal-Kummissjoni skont il-Kapitlu V.B.4 tal-Linji Gwida Komunitarji tal-2007 sal-2013 għall-ghajjnuna mill-Istat fis-Settur tal-Agricoltura u l-Forestrija.

- (3) L-iskema tapplika esklussivament għall-produzzjoni primarja tal-prodotti agrikoli. Għalhekk, l-impriži li jkunu involuti fil-kummerċjalizzazzjoni u/jew fl-ipproċessar tal-prodotti agrikoli (eż. negozjanti tal-animali, biċċiera) ma jaqgħux fl-ambitu tal-iskema. Id-definizzjonijiet tal-kummerċjalizzazzjoni u l-ipproċessar tal-prodotti agrikoli huma stipulati fl-Artikolu 2(3) u (4) tar-Regolament (KE) Nru 1857/2006.
- (4) L-ghajjnuna għandha tingħata biss għal attivitajiet jew servizzi li jkunu ngħataw wara li l-iskema tkun giet stabbilita u ppubblikata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006. Għandha tiġi mressqa applikazzjoni lill-awtorità kompetenti u l-ghajjnuna stess għandha tingħata għall-attivitajiet u għas-servizzi li jkunu ngħataw biss fil-każ li jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin: a) l-iskema tal-ghajjnuna giet stabbilita u ppubblikata skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006, b) giet imressqa kif dovut applikazzjoni għall-ghajjnuna lill-awtorità kompetenti, c) l-applikazzjoni giet aċċettata mill-awtorità kompetenti konċernata b'tali mod li l-awtorità tkun obbligata tagħti l-ghajjnuna, filwaqt li tindika b'mod ċar l-ammont tal-ghajjnuna li għandha tingħata jew kif dan l-ammont se jiġi kkalkulat; l-awtorità kompetenti għandha taċċetta dan biss jekk il-baġit disponibbli għall-ghajjnuna jew għall-iskema tal-ghajjnuna ma jkunx eżawrit.
- (5) Il-marda hija mdahħla fid-dispożizzjonijiet legali u l-hlas tal-ghajjnuna jsir parti minn programm pubbliku flivell nazzjonali kif imsemmi hawn fuq skont il-paragrafu intitolat Bazi legali, b'applikazzjoni tal-Artikolu 10(4) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1857/2006.
- (6) L-ghajjnuna ma għandhiex tkun relatata ma' xi marda li dwarha l-leġiżlazzjoni Komunitarja tistipula imposti speċifiċi għall-miżuri ta' kontroll.
- (7) L-ghajjnuna ma għandhiex tkun relatata mal-miżuri li fir-rigward tagħhom il-leġiżlazzjoni Komunitarja tistipula li l-impriża agrikola għandha tagħmel tajjeb għall-kost tagħhom.

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

AWTORITÀ TA' SORVELJANZA EFTA

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija taħt l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li tiddikjara ċerti kategoriji ta' ghajjnuna bhala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat)

(2010/C 285/04)

PARTI I

| | | | |
|--|---|---|--|
| Għajjnuna Nru | GBER 19/09/R&D | | |
| Stat tal-EFTA | In-Norveġja | | |
| L-Awtorità li tagħti l-ghajjnuna | Finnmark fylkeskommune Henry Karlsens plass 1 9815 Vadsø NORWAY | | |
| | http://www.ffk.no | | |
| Titolu tal-miżura ta' ghajjnuna | Għajjnuna għall-iżvilupp tal-2009 għal Gaisa Næringshage | | |
| Baži legali nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni nazzjonali uffiċjali rilevanti) | Deċiżjoni mill-Kunsill tal-Kontea ta' Finnmark Data: 25 ta' Awwissu 2009 | | |
| | Għajjnuna ad hoc | x | Gaisa Næringshage 9845 Tana NORWAY |
| Data tal-ghotja | Għajjnuna ad hoc | | 25.8.2009 |
| Settur(i) ekonomiku/ci kkonċernat(i) | Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-ghajjnuna | x | |
| Tip ta' benefiċjarju | SME | x | |
| | Ammont globali tal-ghajjnuna ad hoc mogħtija lill-impriża | | NOK 0,25 (miljun) |
| Strument tal-ghajjnuna (l-Artikolu 5) | Ghotja | x | |

PARTI II

| L-Għanijiet Ġenerali (lista) | L-Għanijiet (lista) | | L-intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna f'NOK | SME—bonusijiet f% |
|---|---|--|---|-------------------|
| Għajjnuna għar-riċerka, li-żvilupp u l-innovazzjoni; (l-Artikoli 30-37) | Għajjnuna għal proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp (l-Artikolu 31) | Riċerka fundamentali (l-Artikolu 31(2)(a)) | ... % | |
| | | Riċerka industrijali (l-Artikolu 31(2)(b)) | ... % | |
| | | Żvilupp sperimentali (l-Artikolu 31(2)(c)) | 13,36 % | |

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar l-ghajjnuna mill-Istat mogħtija taħt l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' ghajjnuna bhala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Ġenerali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat)

(2010/C 285/05)

PARTI I

| | | |
|--|--|--|
| Għajjnuna Nru | GBER 20/09/R&D | |
| Stat tal-EFTA | In-Norveġja | |
| L-Awtorità li tagħti l-ghajjnuna | Finmark fylkeskommune Henry Karlsens plass 1 9815 Vadsø NORWAY http://www.ffk.no | |
| Titolu tal-miżura ta' ghajjnuna | Għajjnuna għall-iżvilupp tal-2009 għal Hammerfest Næringshage AS | |
| Bażi legali nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni nazzjonali uffiċjali rilevanti) | Deċiżjoni mill-Kunsill tal-Kontea ta' Finmark Data: 25 ta' Awwissu 2009 | |
| | Għajjnuna ad hoc | x Hammerfest Næringshage AS 9600 Hammerfest NORWAY |
| Data tal-ghotja | Għajjnuna ad hoc | 25.8.2009 |
| Settur(i) ekonomiku/ci kkonċernat(i) | Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-ghajjnuna | x |
| Tip ta' benefiċjarju | SME | x |
| | Ammont globali tal-ghajjnuna ad hoc mogħtija lill-impriża | NOK 0,2 miljun |
| Aid instrument (strument tal-ghajjnuna) (l-Artikolu 5) | Għotja | x |

PARTI II

| L-Għanijiet Ġenerali (lista) | L-Għanijiet (lista) | | L-intensità massima tal-ghajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' ghajjnuna f'NOK | SME – bonusijiet f% |
|---|---|--|---|---------------------|
| Għajjnuna għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni; (l-Artikoli 30-37) | Għajjnuna għal proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp (l-Artikolu 31) | Riċerka fundamentali (l-Artikolu 31(2)(a)) | ... % | |
| | | Riċerka industrijali (l-Artikolu 31(2)(b)) | ... % | |
| | | Żvilupp sperimentali (l-Artikolu 31(2)(c)) | 2,16 % | |

Informazzjoni kkomunikata mill-Istati tal-EFTA dwar għajjnuna mill-Istat mogħtija taħt l-Att imsemmi fil-punt 1 j tal-Anness XV tal-Ftehim taż-ŻEE (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/2008 li jiddikjara ċerti kategoriji ta' għajjnuna bħala kompatibbli mas-suq komuni (Regolament għal Eżenzjoni Generali Shiha) skont l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat)

(2010/C 285/06)

PARTI I

| | | |
|--|---|--|
| Għajjnuna Nru | GBER 21/09/R&D | |
| Stat tal-EFTA | In-Norveġja | |
| L-Awtorità li qiegħda tagħti l-għajjnuna | Finnmark fylkeskommune Henry Karlsens plass 1 9815 Vadsø NORWAY http://www.ffk.no | |
| Titolu tal-miżura ta' għajjnuna | Għajjnuna għall-iżvilupp tal-2009 għal Hermetikken Næringshage AS | |
| Bażi legali nazzjonali (Referenza għall-pubblikazzjoni nazzjonali uffiċjali rilevanti) | Deċiżjoni min-naħa tal-Kunsill tal-Kontea ta' Finnmark Data: 25 ta' Awwissu 2009 | |
| | Għajjnuna ad hoc | x Hermetikken Næringshage AS 9800 Vadsø NORWAY |
| Data li fiha nġatit l-għotja | Għajjnuna ad hoc | 25.8.2009 |
| Settur(i) ekonomiku/ci kkonċernat(i) | Is-setturi ekonomiċi kollha eliġibbli biex jirċievu l-għajjnuna | x |
| Tip ta' benefiċjarju | SME | x |
| | Ammont globali tal-għajjnuna ad hoc mogħtija lill-impriża | NOK 0,25 miljun |
| Strument tal-għajjnuna (Art. 5) | Għotja | x |

PARTI II

| L-Għanijiet Ġenerali (lista) | L-Għanijiet (lista) | | L-intensità massima tal-għajjnuna f% jew l-ammont massimu ta' għajjnuna f'NOK | SME – bonusijiet bħala perċentwali |
|--|---|--------------------------------------|---|------------------------------------|
| Għajjnuna għar-riċerka, l-iżvilupp u l-innovazzjoni (Art. 30-37) | Għajjnuna għal proġetti ta' riċerka u ta' żvilupp (Art. 31) | Riċerka fundamentali (Art. 31(2)(a)) | ... % | |
| | | Riċerka industrijali (Art. 31(2)(b)) | ... % | |
| | | Żvilupp sperimentali (Art. 31(2)(c)) | 4,7 % | |

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

L-UFFIĊĊJU EWROPEW GĦAS-SELEZZJONI
TAL-PERSUNAL (EPSO)

AVVIŻ GĦAL-KOMPETIZZJONIJIET ĠENERALI

(2010/C 285/07)

L-Uffiċċju Ewropew għall-Għażla tal-Persunal (EPSO) qed jorganizza l-kompetizzjonijiet ġenerali li ġejjin:

EPSO/AD/200/10 – Avukati b'taħriġ ġuridiku Ingliż, Skoċċiż jew tal-Irlanda ta' Fuq

EPSO/AD/201/10 – Avukati b'taħriġ ġuridiku Spanjol

EPSO/AD/202/10 – Avukati b'taħriġ ġuridiku Franciż

EPSO/AD/203/10 – Avukati b'taħriġ ġuridiku Olandiż

Amministraturi (AD 5) speċjalizzati fir-riċerka ġuridika

L-avviż tal-kompetizzjoni huwa ppubblikat biss bl-Ingliż, bl-Ispanjol, bil-Franciż u bl-Olandiż fil-Ġurnal Uffiċjali C 285 A tal-21 ta' Ottubru 2010.

Informazzjoni komplimentari tinstab fuq il-websajt tal-EPSO: <http://eu-careers.eu>

PROCĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Komunika mill-Gvern Franciż rigward id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kundizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi ⁽¹⁾

(Avviż marbut ma' applikazzjoni għall-permess esklussiv għat-tiftix għal depożiti ta' idrokarburi likwidi jew fil-forma ta' gass, imsejjah "Permis de Rozay-en-Brie")

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2010/C 285/08)

Fit-23 ta' Ġunju 2010, l-impriżi Toredor Energy France SCS u Hess Oil France SAS, li l-uffiċċji tagħhom jinsabu rreġistrati fl-indirizzi 9 rue Scribe, 75009 Paris, FRANCE u 37 rue des Mathurins, 75008 Paris, FRANCE rispettivament, applikaw b'mod kongunt u solidali għall-permess esklussiv għal perjodu ta' 5 snin għat-tiftix għal depożiti ta' idrokarburi likwidi jew fil-forma ta' gass, imsejjah "Permis de Rozay-en-Brie" f'żona li tkopri parti mid-Département de la Seine & Marne.

Parti miż-żona kkonċernata tikkoinċidi maż-żona speċifikata fl-applikazzjoni tal-permess "de Courpalay" ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea C 157 tas-17 ta' Ġunju 2010, u partijiet oħrajn mhumiex.

L-avviż preżenti jikkonċerna biss il-partijiet li jinsabu fuq barra taż-żona ta' madwar 26 km².

Il-perimetru ta' din il-parti kopert b'dan il-permess jikkonsisti mill-arki tal-meridjani u l-arki paralleli li suċċessivament jgħaqqdu l-ogħla punti definiti hawn taht permezz tal-koordinati ġeografici tagħhom, fejn il-meridjan oriġinali huwa dak ta' Pariġi.

| Żona 1 | | | Żona 2 | | |
|--------|----------------------------------|---------------------------------------|--------|----------------------------------|---------------------------------------|
| Punt | Longitudni grad mil-Lvant (East) | Latitudni grad mit-Tramuntana (North) | Punt | Longitudni grad mil-Lvant (East) | Latitudni grad mit-Tramuntana (North) |
| A | 0,66 | 54,10 | A | 0,70 | 54,20 |
| B | 0,69 | 54,10 | B | 0,80 | 54,20 |
| C | 0,69 | 54,09 | C | 0,80 | 54,13 |
| D | 0,66 | 54,09 | D | 0,78 | 54,13 |
| | | | E | 0,78 | 54,17 |
| | | | F | 0,76 | 54,17 |
| | | | G | 0,76 | 54,18 |
| | | | H | 0,74 | 54,18 |
| | | | I | 0,74 | 54,19 |
| | | | J | 0,72 | 54,19 |
| | | | K | 0,72 | 54,15 |
| | | | L | 0,70 | 54,15 |

⁽¹⁾ ĠU L 164, 30.6.1994, p. 3.

Tressiq tal-applikazzjonijiet u l-kriterji għall-ghoti tad-dritt

L-ewwel applikant u l-applikanti li qed jikkompetu miegħu għandhom jagħtu prova li huma jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa sabiex jingħatalhom il-permess, kif speċifikat fl-Artikoli 4 u 5 tad-Digriet Nru 2006-648 tat-2 ta' Ġunju 2006 dwar id-drittijiet ta' tiftix fil-minjieri u d-drittijiet tal-ħżin taht l-art (*Journal officiel de la République française* tat-3 ta' Ġunju 2006).

L-impriżi interessati jistgħu jressqu applikazzjoni kompetittiva fi żmien disghin jum mill-pubblikazzjoni ta' dan l-avviż, skont il-proċedura indikata fl-"Avviż dwar l-ghoti ta' drittijiet ta' tiftix fil-minjieri għall-idrokarburi fi Franza", ippubblikat f' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej* C 374 tat-30 ta' Diċembru 1994, paġna 11, u stabbiliti bid-Digriet Nru 2006-648 tat-2 ta' Ġunju 2006 dwar id-drittijiet ta' tiftix fil-minjieri u d-drittijiet tal-ħżin taht l-art (*Journal officiel de la République française* tat-3 ta' Ġunju 2006).

L-applikazzjonijiet kompetittivi għandhom ikunu indirizzati lill-Ministru responsabbli mill-minjieri fl-indirizz li jidher hawn taht. Id-deċiżjonijiet rigward l-applikazzjoni inizjali u l-applikazzjonijiet kompetittivi se jittiehdu fi żmien sentejn mid-data li fiha l-awtoritajiet Franciżi jirċievu l-applikazzjoni inizjali, jiġifieri sal-20 ta' Novembru 2011, l-aktar tard.

Il-kundizzjonijiet u r-rekwiziti rigward il-prestazzjoni tal-attività u tat-twaqqif tagħha

L-applikanti huma mistiedna jirreferu għall-Artikoli 79 u 79.1 tal-Kodiċi Franciż ta' Minjieri u għad-Digriet Nru 2006-649 tat-2 ta' Ġunju 2006, dwar ix-xogħol fil-minjieri u x-xogħlijiet ta' ħżin taht l-art u r-Regolamenti dwar ix-xogħol fil-minjieri u l-ħżin taht l-art (*Journal officiel de la République française* tat-3 ta' Ġunju 2006).

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement durable et de la Mer: Direction générale de l'énergie et du climat, Direction de l'énergie, Sous-direction de la sécurité d'approvisionnement et nouveaux produits énergétiques, Grande Arche de la Défense — Paroi Nord, 92055 La Défense Cedex, FRANCE (Tel. +33 140819529).

Id-dispożizzjonijiet regolatorji msemmija hawn fuq, jinsabu fis-sit tal-internet Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

| | | |
|--|--|--------------------|
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 1 100 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 1 200 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 770 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva) | 22 lingwa uffiċjali tal-UE | 400 EUR fis-sena |
| Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa | multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE | 300 EUR fis-sena |
| Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet | Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni | 50 EUR fis-sena |

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jstipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

